



5 شباط/ فبراير 2018

01910/2018/CLW/CLPA/CAGM-17/Experts-and-TECO-2018

الرسالة رقم:

3 (المرفقان 2 و 3 متوافران بالإنكليزية فقط)

عدد المرفقات:

الموضوع: الدورة السابعة عشرة للجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM) والمؤتمر الفني (TECO)

(أ) تسمية خبراء لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM)

(ب) المشاركة في المؤتمر الفني (TECO)

(ج) معلومات إضافية بشأن الدورة السابعة عشرة للجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM)

الإجراءات المطلوبة: '1' تسمية خبراء لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM) من بلدكم قبل 31 آذار/ مارس 2018

'2' تحديد المرشحين كمتحدثين في المؤتمر الفني (TECO) بحلول 28 شباط/ فبراير 2018

'3' إجراء التسجيل المسبق للمشاركين في المؤتمر الفني (TECO) قبل 23 آذار/ مارس 2018

تحية طيبة وبعد،

أرسل هذا الخطاب لأدعوكم إلى تسمية خبراء للاضطلاع بعمل لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM)، ولأقدم معلومات إضافية تتعلق بالدورة السابعة عشرة للجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM) التي ستعقد في إنشيون، جمهورية كوريا، في الفترة 18-20 نيسان/ أبريل 2018، وبالمؤتمر الفني (TECO) بشأن التحديات والفرص المستقبلية في مجال الأرصاد الجوية الزراعية الذي سيعقد يومي 16 و 17 نيسان/ أبريل 2018.

ويرجى الإحاطة علماً بأن هذين الاجتماعين ستسبقهما حلقة العمل بشأن زيادة المرأة في مجال الأرصاد الجوية الزراعية ستعقد يومي 14 و 15 نيسان/ أبريل 2018. وسنرسل لكم معلومات إضافية بشأن هذه الفعالية في رسالة منفصلة.

تسمية خبراء لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM)

ستنظر دورة لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM) في عدة أمور من بينها مقترحات للجنة بهدف إنشاء هيكل عمل جديد للفترة السابعة عشرة الفاصلة بين الدورتين (2018-2022) (المرفق 1). وبالتالي، من المحتمل أن تعتمد اللجنة الإجراء التالي، على النحو الذي اقترحه فريق الإدارة الحالي التابع لها:

1. ستقرر اللجنة مجالات التركيز التي ستنفذ في إطارها عملها خلال الفترة القادمة الفاصلة بين الدورتين؛

2. من المحتمل أيضاً أن تبت اللجنة في إعادة إنشاء فريق الإدارة ليتولى تنسيق مختلف أنشطتها وتوجيهها ومراقبة تنفيذها خلال الفترة القادمة الفاصلة بين الدورتين؛

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

رئيس ونائب رئيس لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM)

أعضاء لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM)

أعضاء مجالات التركيز

3. أثناء الدورة، قد يقترح أعضاء اللجنة بعد ذلك ترشيح خبراء للعمل كأعضاء في فريق الإدارة؛

4. ستتشئ اللجنة أيضا قاعدة بيانات للخبراء الذين يسميهم الأعضاء، وستعتمد على قاعدة البيانات هذه لتزويد هيكل العمل الخاص بها بالخبراء أثناء فترة ما بين الدورتين من أجل تنفيذ مهام معينة تحددها اللجنة في كل مجال من مجالات التركيز.

ويجوز أن يأتي الخبراء المرشحون من أي مرفق أو مؤسسة في بلدكم، شريطة أن يكون لديهم الخبرة اللازمة. وخلال النظر في ترشيحاتكم، لعلمكم تتذكرون سياسة المنظمة (WMO) بشأن المساواة بين الجنسين التي اعتمدها المؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاء الجوية في عام 2015، والتي تدعو اللجان الفنية إلى بذل جهود "لضمان أن تصل نسبة العاملات في هياكل عملها إلى 30 في المائة على الأقل، وأن ترتفع هذه النسبة تدريجيا في كل فترة مالية. ويتمثل الهدف الأطول أجلا في الوصول إلى مناصفة بين الأعضاء الذكور والإناث".

وينبغي استيفاء وتقديم استمارة الترشيح المرفقة (المرفق 2، باللغة الإنكليزية فقط)، بنسق Word على الأفضل، عن طريق البريد الإلكتروني إلى agm@wmo.int. وفي حالة عدم إمكانية التوقيع إلكترونيا، يرجى إرفاق نسخة مقروءة ضوئيا للصفحة الموقع عليها. وبالإضافة إلى ذلك، ولضمان توافر معلومات عن خلفية الخبراء بنسق موحد، ينبغي أن يستكمل كل خبير مرشح استمارة المعلومات المهنية (PIF) (متوافرة باللغة الإنكليزية فقط). ويمكن تنزيل الاستمارة (PIF) واستمارة الترشيح كليهما من الموقع الشبكي <http://meetings.wmo.int/CAgM-17>.

ويفضل تقديم استمارة الترشيح الخاصة بكم واستمارات المعلومات المهنية الخاصة بالخبراء بحلول 31 آذار/ مارس 2018 لضمان توافر هذه المعلومات للنظر فيها خلال الدورة السابعة عشرة للجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAgM). وإن كان بلدكم لا ينوي في الوقت الحالي إيفاد من يمثله في الدورة السابعة عشرة للجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAgM)، فمن الأهمية بمكان تلبية هذه الدعوة بترشيح خبراء، وهو ما يضمن النظر في تعيين خبراء من بلدكم عندما يجري فريق الإدارة عمليات الاختيار خلال الدورة أو بعدها. ومرة أخرى، يرجى العلم بأن القرار النهائي بشأن إنشاء فريق الإدارة وتشكيله يبقى من اختصاص اللجنة وسيببت فيه أثناء الدورة.

المؤتمر الفني (TECO)

سينظم مؤتمر فني بشأن "التحديات والفرص المستقبلية في مجال الأرصاد الجوية الزراعية" في نفس الموقع قبل انعقاد الدورة السابعة عشرة للجنة (CAgM)، يومي 16 و17 نيسان/ أبريل 2018 (المرفق 3، باللغة الإنكليزية فقط). وستجري فعاليات المؤتمر باللغة الإنكليزية فقط. والمشاركون في الدورة السابعة عشرة للجنة (CAgM) مدعوون إلى حضور هذا المؤتمر. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن المؤتمر الفني (TECO) على الموقع الشبكي: <http://meetings.wmo.int/CAgM-17>. ويقصد من المؤتمر الفني (TECO) تسليط الضوء على تطبيقات مخرجات اللجنة (CAgM) وفائدتها خلال الفترة الحالية الفاصلة بين الدورتين، والاحتياجات المستمرة، والمجالات المقترحة للعمل في المستقبل، بهدف الاسترشاد بها في توجهات اللجنة في المستقبل.

وسينم اختيار المتحدثين في المؤتمر الفني (TECO) بشكل كبير من قائمة المشاركين في المؤتمر الفني والدورة السابعة عشرة للجنة (CAgM)، مع مراعاة موضوع المؤتمر الفني (TECO) وكذلك مع تحقيق التوازن الجنساني والإقليمي. وبالتالي، يرجى التكرم بإخطار اللجنة المنظمة بشكل رسمي بالمشاركين المتوقع أن يشكلوا وفدكم في المؤتمر الفني (TECO)، وذلك عن طريق البريد الإلكتروني إلى agm@wmo.int، بحلول 28 شباط/ فبراير 2018، بجانب الإشارة إلى رغبتهم في إمكانية تقديم عرض. وستشكل عروض المؤتمر الفني (TECO) فرصة لتسليط الضوء على استخدام كل من الأدوات، والمبادئ التوجيهية، والنواتج والممارسات المتعلقة بلجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAgM)، وكذلك لتحديد مجالات تحتاج إلى مزيد من التطوير. وسيجرى الاتصال المباشر بالمتحدثين المرشحين في بداية آذار/ مارس 2018.

ويؤمل أن تتحمل حكومة بلدكم تكاليف المشاركة في المؤتمر الفني (TECO). ولكن إذا تعذر الأمر، فإن المنظمة (WMO) على استعداد للنظر، عند الطلب، في تقديم بعض الدعم المالي لهذا الغرض. ويقدم التمويل المحدود في

شكل توفير تذاكر السفر ومبلغ مالي مقطوع عوضاً عن بدل المعيشة اليومي، وذلك لعدد محدود من المشاركين. وستمنح الأولوية للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وستقتصر على من يحضر الدورة السابعة عشرة للجنة (CAgM). ويمكن تنزيل استمارة طلب المساعدة المالية من الموقع الشبكي <http://meetings.wmo.int/CAgM-17> وينبغي تقديمها عن طريق البريد الإلكتروني إلى agm@wmo.int، بحلول 28 شباط/ فبراير 2018.

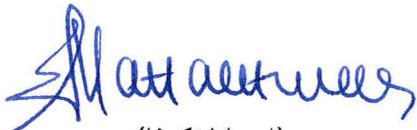
ونظراً إلى صفتكم الرسمية كممثلين دائمين لدى المنظمة (WMO)، يُرجى منكم التكرم بالعمل كمنسقين لإجراء عملية تسجيل المشاركين في المؤتمر الفني (TECO) عبر الإنترنت. وللدخول على نظام التسجيل في الاجتماعات (ERS) عبر الإنترنت، يظل اسم المستخدم (username) وكلمة السر (password) اللذان أُرسلا إلى الممثلين الدائمين عبر البريد الإلكتروني صالحين للتسجيل في كافة الاجتماعات المقبلة للمنظمة (WMO) (<https://eventregistration.wmo.int/register/>).

ويرجى ملاحظة أن باب التسجيل عبر الإنترنت سيُغلق يوم 23 آذار/ مارس 2018. وللحصول على مزيد من المعلومات بشأن نظام التسجيل المسبق عبر الإنترنت، يُرجى عدم التردد في الاتصال بأمانة المنظمة (WMO) عبر البريد الإلكتروني إلى registration@wmo.int.

معلومات إضافية بشأن الدورة السابعة عشرة للجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAgM)

يُرجى الإحاطة علماً برسالتي السابقة رقم 44612/2017/SG/LCP/CNF/CAgM-17، المؤرخة 15 كانون الثاني/ يناير 2018، بشأن الدورة السابعة عشرة للجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAgM). ويجري إعداد الوثائق ووثائق المعلومات INFs الخاصة بالدورة، وستوضع على الموقع الشبكي <http://meeting.wmo.int/CAgM-17> فور توافرها. ويُشجع أعضاء اللجنة على استعراض هذه الوثائق بشكل منتظم وإرسال تعليقات قبل انعقاد الدورة، ويُفضل بنظام تعقب التغييرات (track changes)، إلى العنوان الإلكتروني agm@wmo.int. وإضافة إلى ذلك، نود أن نطلب منكم تقديم مدخلات بشأن أولويات عمل اللجنة (CAgM) في المستقبل، بناءً على وجهة نظركم وخبرتكم، وإرسالها إلى نفس العنوان الإلكتروني agm@wmo.int. وأشركم على دعمكم المستمر لبرامج المنظمة (WMO) وأنشطتها، بما في ذلك لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAgM).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(!. ماناينكوف)
عن الأمين العام

المرفق 1

المنظمة العالمية للأرصاد الجوية

لجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM)

الهيكل المقترح للدورة السابعة عشرة للجنة الأرصاد الجوية الزراعية (CAGM) (2022-2018)
(حسبما أوصى فريق الإدارة التابع للجنة (CAGM))

مجالات التركيز 1: خدمات الطقس والمناخ لأغراض الزراعة

فرقة خبراء معنية بأدوات الأرصاد الجوية الزراعية وتطبيقاتها

- المواضيع: أدوات الأرصاد الجوية الزراعية وتطبيقاتها لأغراض مجموعة أدوات الخدمات المناخية (CST)؛ نظم دعم اتخاذ القرارات في الأرصاد الجوية الزراعية؛ التطبيقات الخاصة بالاستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية (GIS)؛ والتنبؤ العددي بالطقس (NWP) لأغراض الزراعة.

فرقة خبراء معنية بآليات إبداء التعليقات وبالتوعية بمعلومات الأرصاد الجوية الزراعية

- المواضيع: احتياجات مستخدمي خدمات الطقس والمناخ ومتطلباتهم في الزراعة؛ التقييمات الاقتصادية ونواتج تأمين مؤشر الطقس.

فرقة خبراء معنية بنظم الإنذار المبكر بأوبئة/أمراض المحاصيل والحيوانات

- المواضيع: نمذجة التطبيقات الخاصة بأمراض الحيوانات/النباتات؛ نظم الإنذار المبكر بشأن المحاصيل، وحماية المحاصيل، والتنبؤ بالمحاصيل؛ الفينولوجيا؛ مواعيد المحاصيل؛ المدخلات في المشاريع الزراعية في مختلف البلدان.

فرقة العمل المشتركة بين اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) واللجنة (CAGM) والمعنية بالطقس والمناخ ومصائد الأسماك

- المواضيع: آثار تغير المناخ على مصائد الأسماك والزراعة المائية البحرية؛ الخدمات المناخية لمصائد الأسماك؛ التواصل مع منظمة مصائد الأسماك بشأن المسائل المتعلقة بالبيانات.

مجالات التركيز 2: تطوير البحوث والتكنولوجيا في مجال الأرصاد الجوية الزراعية

فرقة خبراء معنية بمراقبة رطوبة التربة وتطبيقاتها

- المواضيع: معايير قياس رطوبة التربة؛ التطبيقات الخاصة بدمج عمليات الرصد الأرضية القاعدة وعمليات الرصد بالاستشعار عن بعد.

فرقة خبراء بشأن عمليات قياس التدفقات الزراعية (الغلاف الجوي والتربة)

- المواضيع: معايير قياس التدفقات الزراعية؛ التواصل مع مختلف المنظمات التابعة للأمم المتحدة بشأن قياس تدفقات التربة؛ إقامة روابط مع أنشطة نظام المعلومات العالمي المتكامل للغازات الاحتباس الحراري (IG3IS).

فرقة خبراء معنية بنمذجة الطقس والمناخ لأغراض الزراعة المستدامة

- المواضيع: استخدام سيناريوهات المناخ في استيلاء النباتات والتخطيط الزراعي؛ إدماج نماذج الطقس/المناخ في نماذج المحاصيل.

فرقة عمل معنية بمسائل البيانات التشغيلية في مجال الأرصاد الجوية الزراعية

فرقة عمل معنية بالمرفق العالمي للمعلومات الخاصة بالأرصاد الجوية الزراعية (WAMIS)

مجال التركيز 3: إدارة مخاطر الأرصاد الجوية الزراعية

فرقة خبراء معنية بالجفاف

- المواضيع: نظم رصد حالات الجفاف، والتوقع بها، وآثارها والتأهب لها؛ التنسيق مع برنامج الإدارة المتكاملة للجفاف (IDMP)؛ تطوير جوانب الجفاف للنظام العالمي للإنذار بالأخطار المتعددة (GMAS).

فرقة خبراء معنية بالبيانات المناخية الزراعية والتنبؤات دون الموسمية إلى الموسمية لأغراض الزراعة

- المواضيع: البيانات المناخية الزراعية للتطبيقات والتحليلات الزراعية؛ تطبيقات التنبؤات دون الموسمية إلى الموسمية لأغراض الزراعة.

فرقة خبراء معنية بالظواهر المتطرفة/ آثار المخاطر الطبيعية على الزراعة (العواصف الرملية، والصقيع، والبرد، والحر، والفيضانات)

- المواضيع: آثار كل من العواصف الرملية، والصقيع، وموجات البرد، وموجات الحر، والفيضانات على الزراعة؛ المدخلات الممكنة لنظم الإنذار الإقليمية والنظام العالمي (GMAS).

فرقة عمل معنية بآثار تغير المناخ على الزراعة

فرقة عمل معنية بالزراعة المراعية للمناخ

مجال التركيز 4: الاتصالات، والتعليم، وتطوير القدرات/ البيئة التمكينية

فرقة خبراء معنية بتطوير القدرات

- الكلمات المفتاحية: المراكز العالمية للبحوث والامتياز في مجال الأرصاد الجوية الزراعية (GCREAMS)؛ وحدات تدريبية بشأن الأرصاد الجوية الزراعية؛ الحلقات الدراسية الجوالية/ ومدارس المزارعين الحقلية؛ المسائل الجنسانية/ تمكين المرأة.

فرقة خبراء معنية بالاتصال، والتواصل مع المستخدمين لأغراض الزراعة

- الكلمات المفتاحية: التواصل مع الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)؛ استراتيجيات الاتصالات بشأن الأرصاد الجوية الزراعية؛ التقييمات الاجتماعية الاقتصادية والسياسات؛ التفاعل مع الاتحاد العالمي لجمعيات الأرصاد الجوية الزراعية (GlobalFAMS).

فرقة خبراء معنية بتطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

- المواضيع: تطوير تطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في مجال الزراعة؛ المدخلات في مشاريع الأرصاد الجوية الزراعية في مختلف البلدان.

فرقة عمل معنية بدليل ممارسات الأرصاد الجوية الزراعية

I understand that the above nomination(s) implies a commitment that the nominee(s) will be fully supported by their employing agency(ies) in carrying out his/her duties. I also understand that it is estimated that an expert needs to be able to spend at least one month of work per year during the four-year period. Therefore, when making the above nomination(s), the following essential factors have been taken into consideration:

- (a) The candidate is an expert in the field to which he/she is nominated, and has recent international experience;
- (b) The candidate has a good knowledge of a WMO working language;
- (c) The candidate is ready, willing and able to carry out the duties of the position; and
- (d) The employer of the candidate has ensured his/her availability for the time needed to accomplish the work assigned.

I also understand that, by this advance nomination, the requirement for my prior concurrence (as prescribed under WMO General Regulation 36(a)), to his/her participation in the work of the Commission is met, and this with a view to enhance the possibility for an early activation of the work programme proposed during CAgM-17.

Date: _____

Signature of the Permanent Representative: _____

This form is to be completed and sent to:

The Secretary-General
World Meteorological Organization
7 bis, avenue de la Paix
Case postale No. 2300
CH-1211 Geneva 2 Switzerland
Email: agm@wmo.int
Fax: (41 22) 730 80 43

Deadline for submission: **31 March 2018.**

Technical Conference on Future Challenges and Opportunities in Agricultural Meteorology – Applications and Services

Concept Note

**Incheon, Republic of Korea
16 to 17 April 2018**

In the 21st Century, agriculture remains one of the most important human activities. Whether it is growing crops, raising livestock, sustainably maintaining forests for building supplies, or searching the ocean for fish, agriculture is vitally important to humankind and our economic well-being.

Agriculture is one of the human activities most connected to weather and climate, affecting primary production and essential support for human life, nutrition and health. Food security is still a major concern in developing countries. The balance of providing food to a growing global population with minimizing the impact of climate change to agriculture and reducing greenhouse emissions from agriculture is of major concern to every country on the planet.

The application of agricultural meteorological services to farmers and countries directly contributes to the United Nations (UN) Sustainable Development Goals (SDG), including: 1- No Poverty, 2- No Hunger, 5 – Gender Equality, 7 Clean Energy, 13 – Protect the Planet, 15 – Life on Land and 17 - Partnerships for the Goals. Countries need to change their focus from reactive to proactive drought policies and plans which include the promotion of the three pillars of drought management: Monitoring and Early Warning Systems, Vulnerability and Impact Assessments and Mitigation and Response. These issues are of great concern to the UN Framework Convention on Climate Change, the Intergovernmental Panel on Climate Change and UN Convention to Combat Desertification and the UN Convention on Biological Diversity.

The field of agricultural meteorology offers practical solutions to these issues and concerns by integrating the study of direct and indirect weather and climate impacts on agriculture production including crops, forests, livestock and fisheries. Some of the agrometeorological applications and services developed over the years include:

- Providing advice to farmers on the timing of field activities (planting, application of pesticides and fertilizers, harvesting);
- Advice on the design of farm infrastructure (shading, wind protection, mulching, drying, storage, frost protection);
- Specific weather forecasts for agriculture, including warnings of suitable conditions for pests and diseases and/or advice on mitigation measures, such as drought, fire weather monitoring, irrigation scheduling;
- Prediction of crop yields and animal production;
- Establishing measures to reduce the impacts and to mitigate the consequences of weather and climate to related natural disasters for agricultural production;
- Development of adaptation strategies to increasing climate variability and climate change; and
- Providing advice on measures to reduce the contributions of greenhouse gas emissions related to agricultural production.

For many countries, the National Meteorological and Hydrological Services (NMHSs) are of the focal point of agrometeorological services but agrometeorological stakeholders are not limited to these organizations. Many Ministries of Agriculture and universities also provide

agrometeorological advice to farmers and their organizations. The agrometeorological experts from these organizations conduct research on many agricultural meteorological topics, offer farmer awareness programmes, and provide related publications. These experts are crucial in developing the future work plan of WMO's Commission for Agricultural Meteorology (CAgM) which will further assist NMHSs and other national institutions in providing better agrometeorological advisory services. In WMO, about 120 of its Members or 62 percent, provide agrometeorological services within their country.

Some countries have established National Agricultural Meteorological Societies to assist the development of agriculture meteorology within their countries. These national societies can join the Global Federation of Agricultural Meteorological Societies (GlobalFAMS) in order to increase international networking, share agrometeorological knowledge and provide input to CAgM.

However, there are still challenges facing the agrometeorological services including reduced financial support, inadequate training, and reduce support for agricultural extension services. It is with this background that WMO and the Korea Meteorological Administration (KMA) are organizing, with several co-sponsors, the Technical Conference on Future Challenges and Opportunities. The conference will be held from 16 to 17 April, 2018 in Incheon, Republic of Korea, in conjunction with the Seventeenth Session of the WMO Commission for Agricultural Meteorology (CAgM) from 18 to 20 April 2018.

Specific Objectives of the Conference

- To review and assess the contributions of national agricultural meteorological services with respect to international agreements and protocols such as the Sustainable Development Goals (SDGs), Global Alliance on Climate Smart Agriculture (GACSA) and the United Nations Conventions and other bodies;
- To review and summarize the various operational agrometeorological services at a national level including monitoring, forecasting, risk management, coping strategies on climate extremes, variability and change, agro-climatic zoning, etc.;
- To review and summarize the national agricultural needs of countries to ensure that weather and climate services are best utilized to increase the resilience of their agricultural systems;
- To identify and summarize the challenges and opportunities of agricultural meteorological services at national and regional levels across the world.

Expected Outcomes of the Conference

Senior experts in several fields will be invited to prepare state-of-the-art discussion papers to address the above objectives, and these papers will be collected for guidance material to be published soon after the Conference. The programme will be designed in such a way as to engage all the participants in discussions on each of these papers and to develop appropriate strategies to address the future challenges and opportunities in agricultural meteorology.

Recommendations from the Conference will be considered at the ensuing session of the Commission for Agricultural Meteorology of WMO and to the Global Framework for Climate Services for promoting weather and climate information provided by the NMHSs and other partners to the agricultural community for increasing the resilience of their agricultural systems.
